



**GEMEINSAME SITZUNG
DER LANDTAGE VON SÜDTIROL,
TIROL, TRENTO SOWIE VORARLBERGER
LANDTAG MIT BEOBACHTERSTATUS**

**SEDUTA CONGIUNTA DELLE
ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL TIROLO, DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI TRENTO
NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE DI
OSSERVATORE**

Riva del Garda, den 31. Mai 1996

Riva del Garda, 31 maggio 1996

BESCHLUSS

betreffend die Erhaltung und Entwicklung der Landwirtschaft.

Die Landwirtschaft, mag sie auch in puncto Beschäftigungszahlen und Anteil am Bruttosozialprodukt an Bedeutung verloren haben, stellt nach wie vor einen wichtigen Faktor für die Aufrechterhaltung des territorialen, sozialen und kulturellen Gleichgewichts des Alpenraumes dar.

Seit langem befindet sich dieser Wirtschaftszweig in einer Krise, einerseits wegen des immer stärker werdenden Wettbewerbs der Märkte untereinander, durch den die landwirtschaftlichen Produkte der Berggebiete an den Rand gedrängt werden, andererseits auch aufgrund der geringen Beliebtheit dieser Beschäftigung bei den Jugendlichen, weshalb immer weniger Personen in diesem Wirtschaftszweig arbeiten (Überalterung der aktiven Bevölkerung, Mangel an Unternehmergeist und Know-how usw.). Die drohende Gefahr besteht somit in der Abwanderung.

Um diese Gefahr in Grenzen halten zu können, ist es vor allen Dingen nötig, in Qualitätsprodukte zu in-

DELIBERAZIONE

riguardante la salvaguardia e lo sviluppo dell'agricoltura.

Il settore primario, sia pure ridimensionato in termini di numero di occupati e di tasso di incidenza nel PIL, continua a rappresentare un fattore importante per il mantenimento degli equilibri territoriali, sociali e culturali della realtà alpina.

Da tempo questo settore vive però in uno stato di crisi, da un lato per via della sempre maggiore competizione dei mercati, che tende a marginalizzare le produzioni agricole delle zone di montagna, dall'altro lato a causa anche della scarsa appetibilità di questa occupazione tra le giovani generazioni, che costringe il settore ad un progressivo spopolamento (invecchiamento della popolazione attiva, mancanza di imprenditorialità, ecc.). Il rischio che si corre è dunque quello dell'abbandono.

Per tentare di arginare questo pericolo è necessario anzitutto investire sui prodotti di qualità, incentivare

vestieren, eine Integration mit anderen Bereichen zu fördern (Forstwirtschaft, Tourismus, Handwerk usw.), über die bestehenden Forschungseinrichtungen die landwirtschaftliche Produktion zu unterstützen.

Dies vorausgeschickt, bekräftigen

**DER SÜDTIROLER LANDTAG SOWIE
DIE LANDTAGE DES BUNDESlandes TIROL UND
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

die Notwendigkeit, einen für diese Alpenregion lebenswichtigen Bereich zu erhalten und

v e r p f l i c h t e n

ihre Regierungen:

- einen gemeinsamen Bericht über die Lage der Landwirtschaft im Trentino, in Südtirol und in Tirol sowie über die Probleme, die sie betreffen, auszuarbeiten;
- eine gemeinsame Arbeitsgruppe einzusetzen, die aus den politischen und technischen Verantwortungsträgern der drei Partner, einschließlich der Vertreter der Schulen und der Forschungsinstitute zusammengesetzt ist, und ihr die Aufgabe zu übertragen, koordinierte Aktionsprogramme und einheitliche Projekte vorzuschlagen, mit dem Ziel, die Landwirtschaft beispielsweise auch durch gemeinsame Forschungsprogramme zu unterstützen;
- unter obigen Vorschlägen jene Projekte auszuwählen, die der Europäischen Union zwecks Inanspruchnahme der EU-Finanzierungen vorzulegen sind.

le integrazioni con altri settori (selvicoltura, turismo, artigianato, ecc.), creare supporti alla produzione agricola attraverso i servizi della ricerca.

Ciò premesso,

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO,**

riaffermando la necessità di salvaguardare un settore essenziale per la vita di questa regione alpina,

i m p e g n a n o

i propri governi:

- a predisporre un rapporto comune sullo stato dell'agricoltura nel Trentino, nell'Alto Adige e nel Tirolo e sui problemi che la interessano;
- ad istituire un gruppo di lavoro comune, di cui facciano parte i responsabili politici e tecnici dei tre partner, compresi i rappresentanti delle scuole e delle istituzioni di ricerca, con il compito di proporre linee di azione coordinate e progetti unitari allo scopo di sostenere il settore agricolo anche attraverso, ad esempio, programmi di ricerca comuni;
- ad individuare, tra le proposte predette, i progetti da presentare all'Unione Europea per accedere ai finanziamenti comunitari.

Es wird bekundet, daß die Landtage von Südtirol, Tirol, Trentino diesen Beschluß in der gemeinsamen Sitzung vom 31. Mai 1996 in Riva del Garda einstimmig gefaßt haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 31 maggio 1996 a Riva del Garda, la presente deliberazione all'unanimità.

DIE PRÄSIDENTIN
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Dr. Sabina Kasslatter Mur

DER VIZEPRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL VICEPRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

rag. Marco Giordani

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE
DELLA DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Ing. Helmut Mader